|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Направлено / Submitted by:** | | | | | | | | **Дата получения / Date of receipt:** | | | | | | **Дело / Case No:** | | | | | |
| [заполните] / [fill in] | | | | | | | |  | | | | | |  | | | | | |
| *(ФИО/Name Surmame)* | | | | | | | | *(Заполняется ОТЗ / For KTO use only)* | | | | | | *(Заполняется ОТЗ / For KTO use only)* | | | | | |
| **ФОРМА РАСКРЫТИЯ ТЕХНОЛОГИИ /**  **TECHNOLOGY DISCLOSURE FORM** | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| Институт / Institute | | | | | | Автономная некоммерческая образовательная организация высшего образования «Сколковский институт науки и технологий»  121205, г. Москва, территория инновационного центра «Сколково», Большой бульвар, д. 30 стр.1  ОГРН 1115000005922, ИНН 5032998454, КПП 773101001 /  Skolkovo Institute of Science and Technology  121205, Moscow, territory of innovation center “Skolkovo”, Bolshoy Boulevard 30, bld. 1  OGRN 1115000005922, INN 5032998454, KPP 773101001  В лице Директора по развитию Юмашева Д.В., действующего на основании Доверенности № 103 от 20.12.2021 г. /  Represented by D.V. Yumashev, Director for Development, acting on the basis of the Power of Attorney No. 103 dated 20.12.2021 | | | | | | | | | | | | | |
| Авторы / Authors (Inventors) | | | | | | Как определено в Разделе 1 далее. /  As defined in Section 1 below. | | | | | | | | | | | | | |
| Технология / Technology | | | | | | [Полное наименование] / [Full title]  Описание Технологии приведено в Разделе 6 далее /  Description of the Technology are laid down in Section 6 below | | | | | | | | | | | | | |
| **1. Авторы Технологии** | | | | | | | | | | | | **1. Authors (Inventors) of the Technology** | | | | | | | |
| ***!****Просим обратить внимание, что автор — это человек, творческим трудом которого была создана Технология. Оказание технической, финансовой, организационной или материальной поддержки не является творческим трудом и не делает лицо, оказавшее такую помощь, Автором.* | | | | | | | | | | | | ***!****Please note that author is the person by whose creative labour the Technology has been created. Provision of technical, financial, organizational or material support is not creative labour and does not constitute authorship of the person provided it.* | | | | | | | |
| ***!****В случае патентования (регистрации) Технологии персональные данные Авторов будут предоставлены патентным поверенным (на основании соглашения о неразглашении) и регистрационным органам.* | | | | | | | | | | | | ***!****In case of the Technology patenting (registration) the Authors’ personal data will be provided to patent attorneys (under a Non-disclosure Agreement) and registration authorities.* | | | | | | | |
| 1.1. сведения об Авторах: | | | | | | | | | | | | 1.1. information about Authors: | | | | | | | |
| 1.1.1. Авторы Института: | | | | | | | | | | | | 1.1.1. Authors of the Institute: | | | | | | | |
| No | | | Вид сведений / Type of information | | | | | | | Сведения / Information | | | | | | | | | |
|  | | | ФИО / First name, last name | | | | | | | [Фамилия Имя Отчество] / [First name, last name] | | | | | | | | | |
| Гражданство / Citizenship | | | | | | | [Гражданство] / [Citizenship] | | | | | | | | | |
| Дата рождения / Date of birth | | | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | | | | | | |
| Зарегистрирован по адресу / Residence address | | | | | | | [Полный адрес регистрации с индексом] / [Full registration address with a postal code] | | | | | | | | | |
| Почтовый адрес / Postal address | | | | | | | [Полный почтовый адрес с индексом] / [Full postal address with a postal code] | | | | | | | | | |
| ИНН / Taxpayer Identification Number (INN) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| СНИЛС / Personal insurance policy number (SNILS) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| Паспорт / Passport | | | | | | | серия [серия паспорта] № [номер паспорта] выдан [полное название органа в строгом соответствии с паспортом] [дата выдачи паспорта] код подразделения [код подразделения] /  series [passport series] No [passport number] issued by [full title of the authority in full compliance with the passport] on [date issued] subdivision code [subdivision code] | | | | | | | | | |
| Тел. / Phone: | | | | | | | [номер телефона с кодом страны / phone number with a country code] | | | | | | | | | |
| E-mail: | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
|  | | | ФИО / First name, last name | | | | | | | [Фамилия Имя Отчество] / [First name, last name] | | | | | | | | | |
| Гражданство / Citizenship | | | | | | | [Гражданство] / [Citizenship] | | | | | | | | | |
| Дата рождения / Date of birth | | | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | | | | | | |
| Зарегистрирован по адресу / Residence address | | | | | | | [Полный адрес регистрации с индексом] / [Full registration address with a postal code] | | | | | | | | | |
| Почтовый адрес / Postal address | | | | | | | [Полный почтовый адрес с индексом] / [Full postal address with a postal code] | | | | | | | | | |
| ИНН / Taxpayer Identification Number (INN) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| СНИЛС / Personal insurance policy number (SNILS) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| Паспорт / Passport | | | | | | | серия [серия паспорта] № [номер паспорта] выдан [полное название органа в строгом соответствии с паспортом] [дата выдачи паспорта] код подразделения [код подразделения] /  series [passport series] No [passport number] issued by [full title of the authority in full compliance with the passport] on [date issued] subdivision code [subdivision code] | | | | | | | | | |
| Тел. / Phone: | | | | | | | [номер телефона с кодом страны / phone number with a country code] | | | | | | | | | |
| E-mail: | | | | | | |  | | | | | | | | | |
|  | | | *(Сократите или продолжите таблицу при* | | | | | | | *необходимости / Continue or shorten the table if necessary)* | | | | | | | | | |
| 1.1.2. иные Авторы: | | | | | | | | | | | | 1.1.2. non-Institute Authors: | | | | | | | |
| ***!****Укажите в таблице сведения об Авторах, не являющихся Авторами Института ниже и удалите поле «Не привлекались» под таблицей. Если в создании Технологии иные Авторы участия не принимали, просим удалить таблицу для заполнения и указать «Не привлекались».* | | | | | | | | | | | | ***!*** *Fill in the table with information about non-Institute Authors below and remove the “Not Involved” field below the table. If non-Institute Authors did not participate in the creation of the Technology, please delete the table for filling and indicate “Not involved.”* | | | | | | | |
| No | | | Вид сведений / Type of information | | | | | | | Сведения / Information | | | | | | | | | |
|  | | | ФИО / First name, last name | | | | | | | [Фамилия Имя Отчество] / [First name, last name] | | | | | | | | | |
| Гражданство / Citizenship | | | | | | | [Гражданство] / [Citizenship] | | | | | | | | | |
| Дата рождения / Date of birth | | | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | | | | | | |
| Зарегистрирован по адресу / Residence address | | | | | | | [Полный адрес регистрации с индексом] / [Full registration address with a postal code] | | | | | | | | | |
| Почтовый адрес / Postal address | | | | | | | [Полный почтовый адрес с индексом] / [Full postal address with a postal code] | | | | | | | | | |
| ИНН / Taxpayer Identification Number (INN) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| СНИЛС / Personal insurance policy number (SNILS) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| Паспорт / Passport | | | | | | | серия [серия паспорта] № [номер паспорта] выдан [полное название органа в строгом соответствии с паспортом] [дата выдачи паспорта] код подразделения [код подразделения] /  series [passport series] No [passport number] issued by [full title of the authority in full compliance with the passport] on [date issued] subdivision code [subdivision code] | | | | | | | | | |
| Тел. / Phone: | | | | | | | [номер телефона с кодом страны / phone number with a country code] | | | | | | | | | |
| E-mail: | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
|  | | | ФИО / First name, last name | | | | | | | [Фамилия Имя Отчество] / [First name, last name] | | | | | | | | | |
| Гражданство / Citizenship | | | | | | | [Гражданство] / [Citizenship] | | | | | | | | | |
| Дата рождения / Date of birth | | | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | | | | | | |
| Зарегистрирован по адресу / Residence address | | | | | | | [Полный адрес регистрации с индексом] / [Full registration address with a postal code] | | | | | | | | | |
| Почтовый адрес / Postal address | | | | | | | [Полный почтовый адрес с индексом] / [Full postal address with a postal code] | | | | | | | | | |
| ИНН / Taxpayer Identification Number (INN) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| СНИЛС / Personal insurance policy number (SNILS) | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
| Паспорт / Passport | | | | | | | серия [серия паспорта] № [номер паспорта] выдан [полное название органа в строгом соответствии с паспортом] [дата выдачи паспорта] код подразделения [код подразделения] /  series [passport series] No [passport number] issued by [full title of the authority in full compliance with the passport] on [date issued] subdivision code [subdivision code] | | | | | | | | | |
| Тел. / Phone: | | | | | | | [номер телефона с кодом страны / phone number with a country code] | | | | | | | | | |
| E-mail: | | | | | | | [fill in] | | | | | | | | | |
|  | | | *(Сократите или продолжите таблицу при* | | | | | | | *необходимости / Continue or shorten the table if necessary)* | | | | | | | | | |
| Не привлекались | | | | | | | | | | | | Not involved | | | | | | | |
| 1.2. Сведения о творческом вкладе Авторов: | | | | | | | | | | | | 1.2. Information about Authors’ creative contribution: | | | | | | | |
| ***!****В столбце «Вид, дата и номер договора(ов)» необходимо указать, на основании какого договора(ов) (трудового / гражданско-правого характера) Авторы работали в Институте во время создания Технологии, а также реквизиты такого(их) договора(ов).* | | | | | | | | | | | | ***!****In the column “Type, date and number of the Contract(s),” kindly indicate the contract(s) (employment contract / paid service agreement) under which the Authors worked at the Institute during the Technology creation, along with its/their details.* | | | | | | | |
| ***!****В последнем столбце сумма процентов по всем строкам должна составлять 100 (сто) %.* | | | | | | | | | | | | ***!****In the last column, percentages must total to 100 (one hundred) %.* | | | | | | | |
| No | ФИО / First name, last name | | | Должность / Position | | | | | | | Наименование проектного центра или иного структурного подразделения / Name of the project center or other structural unit | | | | Вид, дата и номер договора(ов) / Type, date and number of the Contract(s) | | | | Творческий вклад / Creative contribution (%) |
|  | [Фамилия И. О.] / [First name, last name] | | | [Должность] / [Position] | | | | | | | [Наименование] / [Name] | | | | [Вид, дата и номер договора(ов)] / [Type, date and number of the Contract(s)] | | | | [fill in] |
|  | [Фамилия И. О.] / [First name, last name] | | | [Должность] / [Position] | | | | | | | [Наименование] / [Name] | | | | [Вид, дата и номер договора(ов)] / [Type, date and number of the Contract(s)] | | | | [fill in] |
|  | *(Сократите или* | | | *продолжите таблицу* | | | | | | | *при необходимости / Continue* | | | | *or shorten the table* | | | | *if necessary)* |
| **2. Ресурсы** | | | | | | | | | | | | **2. Resources** | | | | | | | |
| 2.1. Внешний источник финансирования создания Технологии: | | | | | | | | | | | | 2.1. External funding sources of the Technology creation: | | | | | | | |
| ***!****Укажите в таблице ниже сведения о внешних (любых, кроме Института) источниках финансирования и удалите поле «Неприменимо» под таблицей. Если при создании Технологии финансирование из внешних источников не осуществлялось, просим удалить таблицу для заполнения и оставить поле «Неприменимо».* | | | | | | | | | | | | ***!****In the table below, fill in the details of external (non-Institute) funding sources and remove the “Not Applicable” field under the table. If during the creation of the Technology funding from external sources was not carried out, please delete the table for filling and leave the field “Not applicable.”* | | | | | | | |
| ***!*** *Просим обратить внимание на важность точного и полного указания сведений об источниках финансирования (например, о договорах, в рамках которых были предоставлены грант, субсидия, иное финансирование, о проекте, в целях реализации которого они предоставлены, о лицах, их предоставивших и т.п.). Эти сведения будут использованы для установления наличия лиц, обладающих правами на Технологию, а также для определения соответствия Технологии требованиям финансируемого проекта и применимого права.* | | | | | | | | | | | | ***!****Please note that accurate and complete funding sources (e.g., about contracts under which grant, subsidy, other funding was provided, about project for which them were provided, about persons provided them etc.) information is vital. This information will be used to determine any person owning rights in the Technology and to comply with all requirements under funded project and applicable law.* | | | | | | | |
| No | Дата и номер договора / Date and number of the Contract | | | | Номер проекта / Number of the project | | | | Название проекта / Name of the project | | | | | | | Полное наименование лица / Full name of the person | | | |
|  | [DD.MM.YYYY] | | | | [fill in] | | | | [Наименование] / [Name] | | | | | | | [Наименование] / [Name] | | | |
|  | [DD.MM.YYYY] | | | | [fill in] | | | | [Наименование] / [Name] | | | | | | | [Наименование] / [Name] | | | |
|  | *(Сократите или* | | | | *продолжите таблицу* | | | | *при необходимости / Continue or shorten* | | | | | | | *the table if necessary)* | | | |
| Неприменимо | | | | | | | | | | | | Not applicable | | | | | | | |
| 2.2. Использование ресурсов Института: | | | | | | | | | | | | 2.2. Use of Institute’s resources: | | | | | | | |
| ***!****Просим обратить внимание, что под ресурсами Института для целей настоящего пункта понимаются денежные (финансовые), организационные, технические или иные аналогичные ресурсы Института за исключением офисного оборудования, библиотек, офисного программного обеспечения общего назначения, учебников и учебных пособий за исключением таковых, разработанных с использованием финансовых ресурсов, специально выделенных для этого Институтом.* | | | | | | | | | | | | ***!****Please note that by the Institute’s resources are meant monetary (financial), organizational, technical or other resources and facilities of the Institute except for office equipment, library or general-purpose office Technology, textbooks and workbooks excluding the ones created using the financial resources paid by the Institute specifically for their creation.* | | | | | | | |
| [Да/Нет] | | | | | | | | | | | | [Yes/No] | | | | | | | |
| ***!****В случае, если ответ «Да», просим перечислить ниже, какие именно ресурсы Института были использованы при создании Технологии (можно заполнить на одном языке)* | | | | | | | | | | | | ***!****If the answer is “Yes” please specify the Institute’s resources used while creating the Technology below (may be filled out in one preferable language)* | | | | | | | |
| [заполните] | | | | | | | | | | | | [fill in] | | | | | | | |
| **3. Ключевые даты** | | | | | | | | | | | | **3. Milestones** | | | | | | | |
| 3.1. дата начала реализации проекта, в рамках которого разработана Технология: | | | | | | | | | | | | 3.1. start date of the project, within the framework of which the Technology was developed: | | | | | | | |
| ***!****Дата начала исследования предметной области.* | | | | | | | | | | | | ***!****Date of the start of the domain research.* | | | | | | | |
| [DD.MM.YYYY] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| 3.2. дата начала разработки Технологии: | | | | | | | | | | | | | 3.2. date of conception of the Technology: | | | | | | |
| ***!****Дата начала практических работ над созданием Технологии.* | | | | | | | | | | | | | ***!****The date of the beginning of practical work on the creation of the Technology.* | | | | | | |
| [DD.MM.YYYY] | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **4. Информация о раскрытии Технологии до даты подачи настоящей Формы раскрытия** | | | | | | | | | | | | **4. Information Disclosure of the Technology prior to the date of the Disclosure Form submission** | | | | | | | |
| 4.1. раскрытие в научных изданиях: | | | | | | | | | | | | 4.1. disclosure in scientific papers: | | | | | | | |
| ***!****Просим указать, было ли описание Технологии (частично или полностью) ранее опубликовано или направлено для опубликования в таком виде, чтобы специалист в этой области мог понять и создать или использовать эту Технологию.* | | | | | | | | | | | | ***!****Please specify if the Technology description (in whole or in part) published or send for publishing in a way that a person skilled in this field could understand and to make or use this Technology.* | | | | | | | |
| [Да/Нет] | | | | | | | | | | | | [Yes/No] | | | | | | | |
| ***!****В случае, если ответ «Да», просим предоставить сведения о самом раннем раскрытии: название публикации и источника, дату опубликования, ссылку на публикацию.* | | | | | | | | | | | | ***!****If the answer is “Yes” please provide information related to the earliest disclosure: title of publication and source, the date of publication, link to the publication.* | | | | | | | |
| [заполните] | | | | | | | | | | | | [fill in] | | | | | | | |
| 4.2. Раскрытие в устной или в письменной форме третьим лицам (не являющимся работниками или обучающимися Института): | | | | | | | | | | | | 4.2. Disclosure orally or in writing to third parties (other than Institute personnel): | | | | | | | |
| [Да/Нет] | | | | | | | | | | | | [Yes/No] | | | | | | | |
| ***!****В случае, если ответ «Да», просим предоставить дату и описание самого раннего раскрытия, т.е. при каких обстоятельствах, на какой конференции / какому лицу и любую иную релевантную информацию.* | | | | | | | | | | | | ***!****If the answer is “Yes” please provide the date and description of the earliest disclosure, i.e. in what circumstances, at which conference / to what person any other relevant information.* | | | | | | | |
| [заполните] | | | | | | | | | | | | [fill in] | | | | | | | |
| 4.3. Дата предполагаемого опубликования и/или устного/письменного раскрытия, в случае если в п. 4.1, 4.2 выше указаны ответы «Нет», а также иные сведения о предполагаемых опубликованиях/раскрытиях, если таковые планируются: | | | | | | | | | | | | 4.3. If the answer in par. 4.1, 4.2 is “No” provide date of anticipated publication and/or oral/written disclosure along with any other information about anticipated publications/disclosures, if any: | | | | | | | |
| [заполните] | | | | | | | | | | | | [fill in] | | | | | | | |
| **5. Коммерческие организации, которые могут быть заинтересованы в Технологии** | | | | | | | | | | | | **5. Commercial entities that may be interested in the Technology** | | | | | | | |
| ***!****Укажите в таблице ниже сведения о коммерческих организациях, которые могут быть заинтересованы в Технологии.* | | | | | | | | | | | | ***!****In the table below, fill in the details of commercial entities that may be interested in the Technology.* | | | | | | | |
| No | Полное наименование коммерческой организации / Full name of the commercial entity | | | | | | | | | | | | | Наличие у авторов контактов с коммерческой организацией / Authors’ contacts with the commercial entity (if any) | | | | | |
|  | [заполните] / [fill in] | | | | | | | | | | | | | [заполните] / [fill in] | | | | | |
|  | [заполните] / [fill in] | | | | | | | | | | | | | [заполните] / [fill in] | | | | | |
|  | *(Сократите или продолжите таблицу при необходимости /* | | | | | | | | | | | | | *Continue or shorten the table if necessary)* | | | | | |
| **6. Описание Технологии** | | | | | | | | | | | | **6. Description of the Technology** | | | | | | | |
| ***!****Пожалуйста, предоставьте активную ссылку на полное и подробное описание Технологии, раскрывающее как минимум:* | | | | | | | | | | | | ***!****Please provide an active link to a full explicit description of the Technology that shows at least:* | | | | | | | |
| 1. *область техники, включая список ключевых слов;* | | | | | | | | | | | | 1. *technical field including set of keywords;* | | | | | | | |
| 1. *уровень техники, т.е. технологии, являющиеся аналогами Технологии, совпадающие с ней по назначению и наиболее близкие к ней по технической сущности;* | | | | | | | | | | | | 1. *state of the art, i.e. technologies analogous to the Technology, that coincide with it in purpose and are closest to it in technical essence;* | | | | | | | |
| 1. *наименования активных участников рынка, использующих технологии, перечисленные в п. 2) выше, при изготовлении товаров, выполнении работ, оказании услуг и т.п.;* | | | | | | | | | | | | 1. *active participants of the market, that use the technologies mentioned in clause 2) above in the manufacture of goods, performance of work, provision of services, etc.;* | | | | | | | |
| 1. *совокупность признаков Технологии по сравнению с существующими изобретениями, полезными моделями, промышленными образцами;* | | | | | | | | | | | | 1. *specific features of the Technology compare to the existing inventions, utility models, industrial designs;* | | | | | | | |
| 1. *полное описание Технологии;* | | | | | | | | | | | | 1. *explicit description of the Technology;* | | | | | | | |
| 1. *технический результат и коммерческое применение Технологии.* | | | | | | | | | | | | 1. *technical result and commercial application.* | | | | | | | |
| *При необходимости добавьте дополнительные сведения, графики, чертежи, рисунки и т.п.* | | | | | | | | | | | | *Feel free to add extra information, graphics, diagrams, drawings etc.* | | | | | | | |
| ***!****Описание может быть предоставлено как на двух языках — русском и английском, — так и на одном из них по выбору Авторов. Если это не нарушает качество раскрытия, предоставьте описание на русском языке для потенциальной подачи российской или евразийской заявки и/или на английском языке для потенциальной подачи иностранных заявок и заявок по процедуре PCT. В противном случае описание будет переведено на требуемый язык с привлечением платных услуг, предоставляемых аккредитованными юридическими фирмами.* | | | | | | | | | | | | ***!****The description can be provided both in two languages — English and Russian — or in one language of the Authors’ choice. If not violating the quality of the disclosure, submit the description in Russian for potential Eurasian or Russian application, or in English for potential foreign or PCT applications. In other cases, the description will be translated into the required language involving paid services provided by accredited law firms* | | | | | | | |
| [заполните] | | | | | | | | | | | | [fill in] | | | | | | | |
| **7. Общие положения** | | | | | | | | | | | | **7. Miscellaneous** | | | | | | | |
| 7.1. Авторы создали личным творческим трудом и передали (произвели отчуждение) Институту право на получение патента на Технологию и исключительное право на неё в полном объёме, а Институт принял их. | | | | | | | | | | | | 7.1. The Authors through their own creative labor created and transferred (alienated) to the Institute the right to obtain a patent for the Technology and the exclusive right in it in full scope, and the Institute received them. | | | | | | | |
| ***!****Далее для Авторов, создававших Технологию на основании трудового договора, в пп. 7.1.1 укажите реквизиты Служебного задания, во исполнение которого была разработана Технология, а для Авторов, создававших Технологию на основании договора гражданско-правового характера, в пп. 7.1.2 укажите реквизиты такого договора.* | | | | | | | | | | | | ***!****Below, for the Authors who created the Technology on the basis of an employment contract, in subparagraph 7.1.1, kindly indicate the details of the Employment Task, in pursuance of which the Technology was developed, and for the Authors who created the Technology on the basis of a paid service agreement, in subparagraph 7.1.2, kindly indicate the details of such an agreement.* | | | | | | | |
| 7.1.1. Технология создана Автором(ами) № \_\_ во исполнение Служебного задания № \_\_ от [DD.MM.YYYY]. Вознаграждение за служебный результат интеллектуальной деятельности рассчитывается и выплачивается на основании Положения о защите, управлении и коммерциализации интеллектуальной собственности Института (далее — «Положение»). | | | | | | | | | | | | 7.1.1. The Technology was created by the Author(s) No. \_\_ in pursuance of Employment Task No. \_\_ dated [DD.MM.YYYY]. Remuneration for the employment intellectual activity result is calculated and paid on the basis of the Policy on the protection, management and commercialization of the intellectual property of the Institute (hereinafter “Policy”). | | | | | | | |
| 7.1.2. Технология создана Автором(ами) № \_\_ во исполнение Договора возмездного оказания услуг № \_\_\_\_\_ от \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (далее — «Договор»). Вознаграждение за создание Технологии и передачу (отчуждение) в полном объёме права на получение патента и исключительного права на неё выплачивается в порядке, установленном в Договоре. Автор(ы) № \_\_ имеет(ют) право на получение вознаграждения за коммерциализацию Технологии на основании Положения. | | | | | | | | | | | | 7.1.2. The Technology was created by the Author(s) No. \_\_ in pursuance of the Paid Service Contract No. \_\_\_\_\_ dated \_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_\_ (hereinafter “Contract”). Remuneration for the creation of the Technology and transfer (alienation) of the right to obtain a patent and the exclusive right in the Technology in full scope is paid in the manner prescribed in the Contract. Author(s) No. \_\_ is (are) entitled to receive remuneration for the commercialization of the Technology on the basis of the Policy. | | | | | | | |
| 7.2. Право на получение патента на Технологию и исключительное право на неё принадлежит Институту в полном объёме с момента её создания, при условии соответствующей государственной регистрации (как применимо). | | | | | | | | | | | | 7.2. The right to obtain a patent for the Technology and the exclusive right in it belongs to the Institute in full scope from the moment of its creation, in case of appropriate state registration (as applicable). | | | | | | | |
| 7.3. Подписывая настоящую Форму раскрытия Авторы подтверждают, достоверность и полноту информации, приведённой в настоящей Форме раскрытия. | | | | | | | | | | | | 7.3. By signing the Disclosure Form, the Authors approve truthfulness and completeness of the information provided herein. | | | | | | | |
| 7.4. Настоящая Форма раскрытия и все отношения, возникающие в связи с ней или из неё, регулируются российским правом. | | | | | | | | | | | | 7.4. This Disclosure Form and all relations arising in reliance with or from it are governed by Russian law. | | | | | | | |
| 7.5. Настоящая Форма раскрытия вступает в силу с момента её подписания и распространяет действие на отношения сторон, возникшие с момента создания Технологии. | | | | | | | | | | | | 7.5. This Disclosure Form comes into force from the moment it is signed and extends to the relations of the parties that have arisen since the creation of the Technology. | | | | | | | |
| 7.6. Настоящая Форма раскрытия, подписанная с использованием факсимильного воспроизведения подписи с помощью средств механического или иного копирования либо иного аналога собственноручной подписи и переданная с помощью электронной почты и (или) факсимильной связи, имеет полную юридическую силу, но в дальнейшем должна быть заменена на подлинные экземпляры по требованию любой из сторон. | | | | | | | | | | | | 7.6. This Disclosure Form, signed using facsimile reproduction of the signature by means of mechanical or other copying or other analogue of a handwritten signature and transmitted via email and (or) facsimile communication, has full legal force, but in the future must be replaced with original copies by the requirement of either party. | | | | | | | |
| 7.7. Настоящая Форма раскрытия составлена в соответствии со ст. 1370, 1371, 1373 ГК РФ и Положением в г. Москва и подписана в 2 (двух) экземплярах, имеющих одинаковую юридическую силу, — по одному для Авторов и Института. | | | | | | | | | | | | 7.7. This Disclosure Form is drawn up in accordance with Art. 1370, 1371, 1373 of the CC RF and the Policy in Moscow and signed in 2 (two) copies of equal legal force — one for each Author and the Institute. | | | | | | | |
| **8. Подписи** | | | | | | | | | | | | **8. Signatures** | | | | | | | |
| **Авторы** | | | | | | | | | | | | **Authors** | | | | | | | |
| **No.** | | **ФИО / First name, last name** | | | | | **Должность / Position** | | | | | **Дата / Date** | | | | | **Подпись / Signature** | | |
|  | | [Фамилия Имя Отчество] / [First name, last name] | | | | | [Должность] / [Position] | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | |  | | |
|  | | [Фамилия Имя Отчество] / [First name, last name] | | | | | [Должность] / [Position] | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | |  | | |
|  | | *(Сократите или* | | | | | *продолжите таблицу при* | | | | | *необходимости / Continue or* | | | | | *shorten the table if necessary)* | | |
| **Институт** | | | | | | | | | | | | **Institute** | | | | | | | |
| **ФИО / First name, last name** | | | | | | | **Должность / Position** | | | | | **Дата / Date** | | | | | | **Подпись / Signature** | |
| Юмашев Д.В. / Yumashev D.V. | | | | | | | Директор по развитию / Director for Development | | | | | [DD.MM.YYYY] | | | | | |  | |
| *(печать / seal)* | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |